

EINBAUANLEITUNG

Installation Guide

CAN Bus Lenkradinterface

CAN Bus steering wheel interface

Alfa, Citroen, Fiat, Ford, Iveco, Lancia, Peugeot,

Art.Nr. – Art.No.	Bezeichnung	Description
B-3474761	ISO-Kabelsatz	ISO-cable set
B-3474766	ISO-Kabelsatz & Weiternutzung der Blue&Me	ISO-cable set & further use of Blue&Me
B-3474760	Quadlock-Kabelsatz	Quadlock-cable set
B-3474764-R560	Radiovorbereitung, CAN Abgriff an OBD II	Radio preparation, CAN tapping at OBD II
B-3474764	52-poliger Stecker	52-pin connector

Sicherheitshinweise - Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise.

Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual. speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)



10R-045004



Fahrzeuge - Vehicles

Fahrzeuggruppe 1 / Vehicle group 1:

- Citroen Jumper (II. Gen., 2007-2011), Citroen Jumper (III. Gen., Typ 250 FL., 2011-2014)
- Citroen Jumper (III. Gen., Typ 250 FL., 2014-)

- Fiat Ducato (III. Gen., Typ 250, 2006-2011), Fiat Ducato (III. Gen., Typ 250 FL., 2011-2014)
- Fiat Ducato (III. Gen., Typ 250 FL., 2014-)

- Iveco Daily IV (2006-2011), Iveco Daily V (2011-2014), Iveco Daily VI (2014-)

- Peugeot Boxer (II. Gen. Typ (250), 2006-2011), Peugeot Boxer (III. Gen., Typ 250 FL., 2011-2014)
- Peugeot Boxer (III. Gen., Typ 250 FL., 2014-)

Fahrzeuggruppe 2 / Vehicle group 2:

- Alfa 147 (937, 2006-2010), Alfa 156 (932, 2002-2005), Alfa 159 (939) 2005-2011),
- Alfa Brera (939, 2005-2010), Alfa GT (937, 2004-2010), Alfa Giulietta (940, 2010-),
- Alfa Mito (955, 2008-), Alfa Spider (939, 2006-2010)

- Fiat 500 (150, 2005-), Fiat Bravo (II. Gen., 198, 2007-), Fiat Croma (II. Gen., 194, 2005-2010)
- Fiat Doblo (I. Gen., 223, 2004-2010), Fiat Doblo (II. Gen., 263, 2010-), Fiat Fiorino (III. Gen., 225, 2008-)
- Fiat Grande Punto (III. Gen., 199, 2005-), Fiat Idea (350, 2003-), Fiat Linea (110, 2007-),
- Fiat Multipla (186, 2004-), Fiat Panda (II. Gen., 169, 2003-), Fiat Punto (III. Gen., 199, 2005-2012),
- Fiat Punto (2012-), Fiat Punto Evo (2010-), Fiat Stilo (2004-2008), Fiat Qubo (300, 2008-)

- Ford KA (II. Gen., RU8, 2009-)

- Lancia Delta (III. Gen., 844, 2008-), Lancia Musa (350, 2004-2007), Lancia Ypsilon (843, 2003-2011)
- Lancia Ypsilon (846, 2011-)

Interface Funktionen - Interface functions

	KL 15 (ACC)	ACC
	Rückwärtsgang	Reverse gear
	Beleuchtung	Illumination
	Geschwindigkeit	Speed
	Handbremse	Handbrake
	Stummschaltung (Mute)	Mute

Programmierung der DIP-Schalter Radio (innenliegend)

Programming of the DIP-switches radio (inside)

DIP-Schalter 1-4 müssen entsprechend der Tabelle gesetzt werden.

DIP-switches 1-4 must be set according to the table.



DIP Schalter DIP-switches	1	2	3	4
Blaupunkt	1	0	0	0
Alpine	0	1	0	0
Kenwood	1	1	0	0
JVC	0	0	1	0
Blaupunkt II	1	0	1	0
Clarion	0	1	1	0
Zenec	0	0	0	1
China-Radio	1	0	0	1
Zenec II	0	1	0	1
Axion II	1	1	0	1
Sony	1	0	1	1
Pioneer	0	1	1	1
Becker	1	1	1	1

LED	
Farbe - colour	Beschreibung - description
Grün - green	CAN aktiv - CAN active
Gelb - yellow	Ausgang „K115“ aktiv Output "K115" active
Wenn eine ungültige DIP Schalterstellung verwendet wurde blinken die gelbe und die grüne LED abwechselnd.	
If an invalid DIP switch position has been used, the yellow and the green LED flash alternately.	

Programmierung der DIP-Schalter Fahrzeug (innenliegend)

Programming of the DIP-switches vehicle (inside)

DIP-Schalter 5-8 müssen entsprechend der Tabelle gesetzt werden

DIP-switches 5-8 must be set according to the table.

	Gruppe	Group	DIP 5	DIP 6	DIP 7	DIP 8		
1	Fahrzeuggruppe 1 Funktion Ausgangspin 8: Handbremse	Vehicle group 1 function Output pin 8: Handbrake	1	0	0	0		*
2	Fahrzeuggruppe 2 ohne Blue & Me Funktion Ausgangspin 8: Handbremse	Vehicle group 2 without Blue & Me function Output pin 8: Handbrake	0	1	0	0		
3	Fahrzeuggruppe 2 mit Blue & Me Funktion Ausgangspin 8: Stummschaltung	Vehicle group 2 with Blue & Me function Output pin 8: Mute	1	1	0	0		
4	Fahrzeuggruppe 2 mit Blue & Me Funktion Ermöglicht Einstellen der Uhrzeit Funktion Ausgangspin 8: Handbremse	Vehicle group 2 with Blue & Me function Allows you to set the time Function Output pin 8: handbrake	0	0	1	0		*
5	Fahrzeuggruppe 2 ohne Blue & Me Funktion Ermöglicht Einstellen der Uhrzeit Funktion Ausgangspin 8: Handbremse	Vehicle group 2 without Blue & Me function Allows you to set the time Function Output pin 8: handbrake	1	0	1	0		*
6	Fiat Ducato 250 FL (mit analogen Lenkradtasten, 5BH)	Fiat Ducato 250 FL (with analogue steering wheel buttons, 5BH)	0	1	1	0		
7	Fahrzeuge mit analogen LKF Tasten (Ducato 250FL) und Iveco Daily	Vehicles with analogue LKF keys (Ducato 250FL) and Iveco Daily	1	1	1	0		*
8	Fiat Ducato 250 FL mit Radiovorbereitung (km-Stand blinkt erst durch den Adapter) Iveco Daily	Fiat Ducato 250 FL with radio preparation (km-status flashes only through the adapter) Iveco Daily	0	0	0	1		*
9	Weitere Fahrzeuge, z.B. Alfa Mito wenn der km-Stand blinkt.	Other vehicles, e.g. Alfa Mito when the mileage is flashing.	1	0	0	1		*

* Bei blinkendem km-Stand, eine dieser DIP-Schalterstellungen verwenden.

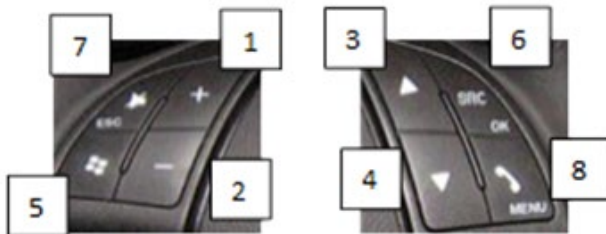
Use one of these DIP switch positions when the mileage is flashing.

Lenkrad Funktion – Steering wheel function

Lenkradtaste steering wheel button		Funktion	Function
1		Lautstärke +	Volume +
2		Lautstärke -	Volume -
3		Titel +	Title +
4		Titel -	Title -
5		Sprachsteuerung	Voice control
6	SRC	Quellenwahl	Source
7		Stummschaltung (Mute)	Mute
8		Kurz: Anruf annehmen Lang: Anruf ablehnen	Short: Accept call Long: Reject call
9		Preset + (Speicher)	Preset + (memory)
10		Preset – (Speicher)	Preset - (memory)
		Funktionsumfang ist abhängig vom Fahrzeug und verwendetem Autoradio	The range of functions depends on the vehicle and the car radio used.

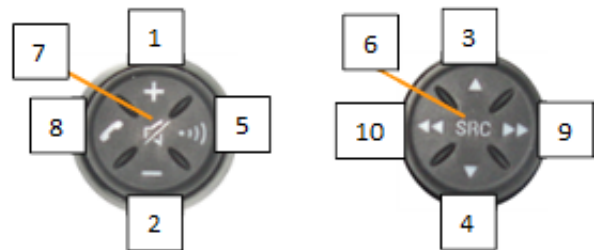
Lenkradtyp 1: Fiat

Steering wheel type 1: Fiat



Lenkradtyp 2: Alfa Romeo

Steering wheel type 2: Alfa Romeo



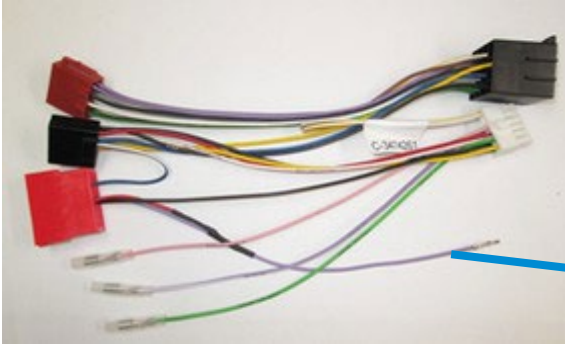
Lenkradtyp 3:

Steering wheel type:



Kabelsatz Fahrzeug – cable set vehicle

B-3474761 → C-3474261

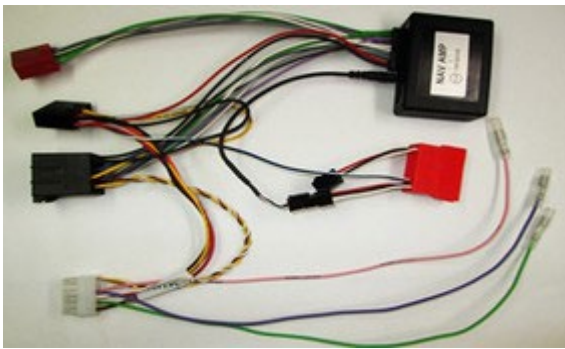


Kabelfarbe	Cable colour	Signal	Signal
rosa	pink	Geschwindigkeitssignal	speedsignal
lila	purple	Rückwärtsgang	Reverse gear
grün	green	Handbremse	Handbreak

Muss mit Pin 3 des 4-pol. Molex-Stecker verbunden werden.

Must be connected to pin 3 of the 4-pin Molex connector.

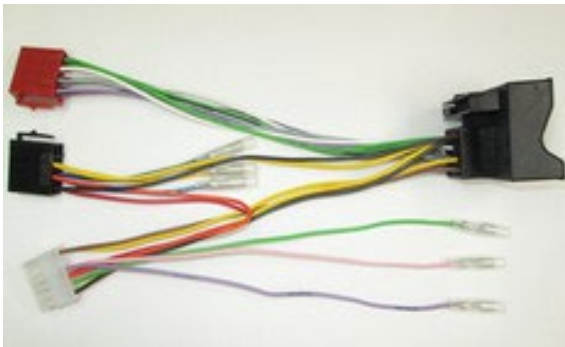
B-3474766 → C-3474266 blue & me



blue & me kann weiter genutzt werden. Kabelsatz mit optional erhältlichem Verstärker Art.Nr. 3670013.

blue & me can still be used. Cable set with optionally available amplifier art.no. 3670013.

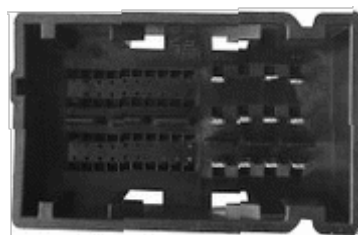
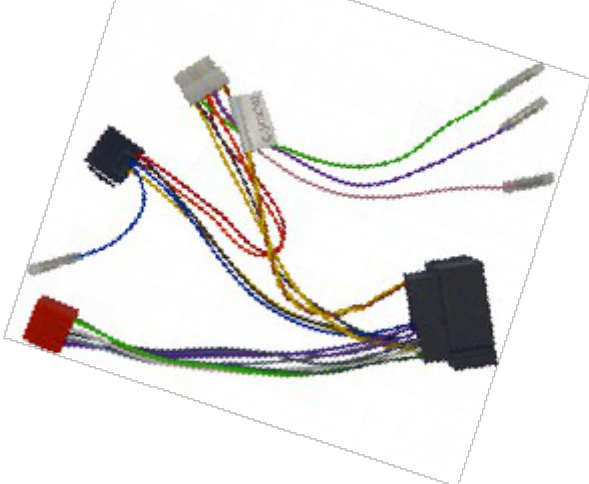
B-3474760 → C-3474260



Bei Fahrzeugen mit vorheriger Magneti Marell Navigation muss der Kabelsatz C-3474260 verwendet werden.

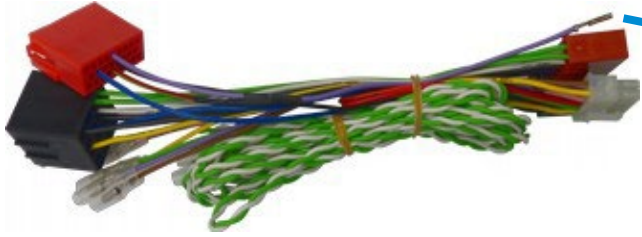
For vehicles with previous Magneti Marell Navigation, the cable set C-3474260 must be used.

B-3474764 → C-3474264



B-3474764-R560 → C-3474264-R560

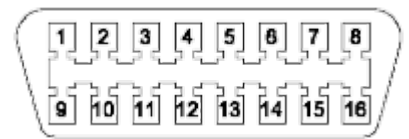
Für Fahrzeuge ohne CAN Bus Anschluss am Radio
For vehicles without CAN bus connection on the radio



Muss mit Pin 3 des 4-pol. Molex-Stecker verbunden werden.

Must be connected to pin 3 of the 4-pin Molex connector.

	OBD	Klimabedienteil climate control unit	Kabelfarbe Wire colour
CAN High	PIN 1	PIN 2	schwarz-orange black-orange
CAN Low	PIN 9	PIN 1	weiß-orange white-orange



Einstellen der Uhrzeit - Setting the time

- „Stummschaltung“ und „Titel +“ gleichzeitig kurz drücken
 - Wurde erfolgreich in das Menü gewechselt geht der Radio aus
 - Uhrzeit und Wochentag mit Lautstärke +/- einstellen
 - Menü durchwählen mit Titel +/-
 - Zum Beenden erneut „Stummschaltung“ und „Titel +“ drücken oder Schlüssel erneut auf Zündung
- Achtung:** Die Jahreszahl wird im Display nicht angezeigt

- Briefly press "Mute" and "Title +" simultaneously
 - If you have successfully switched to the menu, the radio switches off.
 - Set time and day of the week with volume +/-.
 - Select menu with title +/-
 - To exit, press "Mute" and "Title +" again, or move key to ignition position.
- Attention:** The year is not shown in the display

Lenkradtyp 2: Steering wheel type 2:	Lenkradtyp 3: Steering wheel type 3:
<p>kurz gleichzeitig drücken press together</p>	<p>kurz gleichzeitig drücken press together</p>

Verstärker für blue & me justieren: Enthalten in B-3474766

Einstellen: Nachdem die Verkabelung fertig gestellt ist, müssen noch die Sensitivität und die Lautstärke der Box eingestellt werden. Dazu erst das Poti für Sens. ganz nach links und das Poti für Vol. in die Mitte drehen.

Ein Telefongespräch über die verbaute FSE führen. Nun das Poti für die Sensitivität langsam nach rechts drehen, bis die Box das NF-Signal erkennt, verstärkt und auf die Frontlautsprecher legt. Nun die Lautstärke des ausgegebenen Signals einstellen. Dazu das Poti langsam nach rechts bzw. links drehen, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Adjust amplifier for blue & me: Included in B-3474766

Adjust: After the wiring is finished, the sensitivity and the volume of the speaker have to be adjusted. First, turn the potentiometer for Sens. completely to the left and the potentiometer for Vol. in the middle.

Make a telephone call via the built-in HFCK. Now turn the sensitivity potentiometer slowly to the right until the box detects the AF signal, amplifies it and places it on the front loudspeakers. Now adjust the volume of the output signal. Turn the potentiometer slowly to the right or left until the desired volume is reached.



Sens. Vol.